

Đã Quá Trễ

It's Too Late

Nhạc: Carole King

Lời: Toni Stern

Lời Việt: Nguyễn Thảo

♩ = 96



1. Nằm trong chăn, mình em co ro chờ mong hết ngày...
nào yêu nhau, mình bên nhau. Ôi, đời sao dễ dàng...
3. Thời gian xóa mờ đi cho bao niềm vui trở lại. Là khi
*1. Stayed in bed all morn - in' just to pass the time...
2. Used to be so ea - sy liv - in' here with you...
3. There'll be good times _____ a - gain for me and you... But we*



Tình yêu dường như không may, đừng chối chi vào lúc này.
Như tình nhân còn đang say trong hạnh phúc, em thật mơ màng.
không còn bên cạnh nhau, tuy ta từng nói những lời ước thề. Dù sao
*There's some - thin' wrong here, there can be no de - ny - in'.
You were light and bree - zy and I knew just what to do. Now
just can't stay to - geth - er, don't you feel it too? Still I'm*



Giữa hai ta ai đổi thay? Chỉ biết không còn chi đắm say
Đến khi nghe anh lặng thinh, lòng mới như nhận ra nỗi bề bàng.
nữa em vui trong niềm nhớ; ân tình đâu dễ phai tàn.
*One of us is chang - in' or may - be we've just stopped try - in...
you look so un - hap - py, and I feel like a fool...
glad for what we had and how I once loved you...*



Giờ này trễ quá, hỡi anh ơi, quá trễ rồi. Dù cho ta đã thề hứa nhau một đời.
Giờ này trễ quá, hỡi anh ơi, trễ mất rồi. Dù đôi ta đã cần có nhau một thời.
Giờ thì trễ quá, hỡi anh ơi, trễ hết rồi. Dù cho ta đã từng yêu suốt một thời.
And it's too late, ba - by now.. It's too late, though we real-ly did try to make it.

13 To Coda



Mà khi tình yêu đã chết. Tim em lạnh giá. Em không thể nào dối với anh.
Điều chi trong em đã chết nhưng anh nào biết em chưa hề gian dối anh.
Điều chi trong tim đã mất em đâu thể chối,
Some-thin' in - side has died and I can't hide and I just can't fake it.

17

D.C. al Coda $\text{\textcircled{C}}$



2.Ngày

Em không đành_ dối với___anh. Có còn_ chi?_____ Trễ___ rồi, tình đã_ hết..

2.It

and I just_ can't fake___ it. It's too late,_____ ba___ by, it's too_ late..

22



_____ Tiếc thương gì? Tình đã___ chết..._____

_____ *Now dar - lin', it's too___ late.*